



QGIS Documentation Guidelines

QGIS Project

márc. 14, 2026

Tartalomjegyzék

1	A Step By Step Contribution	3
1.1	Using the GitHub web interface	4
1.1.1	Fork QGIS-Documentation	4
1.1.2	Make changes	4
1.1.3	Modify files	6
1.1.4	Share your changes via Pull Request	6
1.1.5	Delete your merged branch	9
1.2	Using Git command line tools	10
1.2.1	Local repository	10
1.2.2	Add another remote repository	11
1.2.3	Update your base branch	11
1.2.4	Contribute to your production branch	12
1.2.5	Share your Changes	13
1.2.6	Clean-up your local and remote repository	13
1.3	Further reading	13
2	Writing Guidelines	15
2.1	Writing Documentation	15
2.1.1	Headlines	15
2.1.2	Lists	15
2.1.3	Indentation	16
2.1.4	Inline Tags	16
2.1.5	Labels/references	17
2.1.6	Figures and Images	17
2.1.7	Tables	20
2.1.8	Index	21
2.1.9	Special Comments	22
2.1.10	Code Snippets	22
2.1.11	Footnotes	22
2.2	Managing Screenshots	22
2.2.1	Add new Screenshots	22
2.2.2	Translated Screenshots	23
2.3	Documenting Processing algorithms	23
3	Writing code in the PyQGIS Cookbook	27
3.1	How to write testable code snippets	27
3.1.1	Doctest sphinx directives	27
3.1.2	Grouping tests	28
3.2	How to test snippets on your local machine	29
4	Fordítási irányelvek	31
4.1	Fordítóvá válás	31
4.1.1	Transifex	31
4.1.2	Csatlakozás egy projekthez	31
4.1.3	Fordítás	32
4.2	A fordítás folyamata	32

4.3	Egy fájl fordítása	33
4.3.1	Fordítás Transifexen	34
4.3.2	Fordítás a Qt Linguist programban	35
4.3.3	Egy kézikönyv lefordítása	37
4.3.4	A fordítási szabályok összegzése	38
5	Helyettesítések	39
5.1	Használat	39
5.2	Gyakori helyettesítések	39
5.2.1	Platformikonok	40
5.2.2	Menüelemek	40
5.3	Eszköztárgombok ikonjai	40
5.3.1	Rétegek kezelése és áttekintés	40
5.3.2	Projekt	41
5.3.3	Szerkesztés	42
5.3.4	Identify result	42
5.3.5	Digitalizálás és bővített digitalizálás	42
5.3.6	Háló	43
5.3.7	Térképi navigáció és attribútumok	44
5.3.8	Kiválasztás és kifejezések	44
5.3.9	Címkék és diagramok	45
5.3.10	Dekorációk	46
5.3.11	Súgó	46
5.3.12	Színek	46
5.4	Egyéb alapvető ikonok	46
5.5	Attribútumtábla	47
5.6	Vetületek és georeferáló	48
5.7	Nyomtatási elrendezés	48
5.8	Rétegtulajdonságok	49
5.9	Modulok	50
5.9.1	Feldolgozás	50
5.9.2	Különféle beépített modulok	52
5.9.3	Grass-integráció	52

A QGIS dokumentációja a <https://www.qgis.org/resources/hub/#documentation> oldalon érhető el. Amíg az írása folyik, minden nap automatikusan fut egy build (a pontos időpontot lásd az oldal alján) az összes támogatott verzióra <<https://qgis.org/resources/roadmap/#release-schedule>>_ (tesztverzió, Long Term Release (LTR) és a következő LTR).

A QGIS dokumentáció forrásfájljai a <https://github.com/qgis/QGIS-Documentation> címen érhetők el. Ezek főként reStructuredText (reST) formátum szintaxissal íródtak, kiegészítve a HTML kimenet utólagos feldolgozásához a Sphinx eszköztár néhány szkriptjével.

A következő fejezetek elmagyarázzák:

- hogyan kell kezelni a dokumentáció forrásfájljait a git rendszerrel a GitHub platformon, ahol tárolva vannak.
- hogyan kell szövegeket módosítani, képernyőmentéseket készíteni... a megfelelő módon
- hogyan lehet a módosításokat megosztani, hogy bekerüljenek a hivatalos dokumentációba.

Ha arról keres általános információt, hogy hogyan közreműködhet a QGIS projektben, ahhoz a [Legyen tagja a QGIS közösségnek](#) oldalon talál segítséget.

1. fejezet

A Step By Step Contribution

Megjegyzés

Though QGIS-Documentation is used to demonstrate the process, all commands and steps shown below also apply to QGIS-Website.

If you are reading these lines, it is certainly because you are willing to contribute to writing QGIS documentation and are looking for a how-to. You have come to the right place! The current document will guide you through the different ways to achieve this objective, showing you the main steps to follow, the tricks you can use and the traps you should be aware of.

For any help, do not hesitate to either ask in a comment on the issue report you are trying to fix or write to the [QGIS-community-team list](#). Read general information on [QGIS community support](#).

Let's now dive into the process.

Documentation sources are stored using the Git version control system and are available on GitHub at <https://github.com/qgis/QGIS-Documentation>. A list of issues to fix and features to explain can be found at <https://github.com/qgis/QGIS-Documentation/issues>.

Javaslat

If you are a first-time contributor and do not know where to start from, you may be interested in tackling our [welcoming issue reports](#).

There are two main ways, not mutually exclusive, to modify the files:

1. *Using the GitHub web interface*
2. *Using Git command line tools.*

1.1 Using the GitHub web interface

The GitHub web interface allows you to do the following:

- edit files
- preview and commit your changes
- make a pull request to have your changes inserted into the main repository
- create, update, or delete branches

If you are not yet familiar with Git and GitHub vocabulary, you may want to read the GitHub [Hello-world](#) project to learn some basic vocabulary and actions that will be used below.

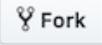
Megjegyzés

If you are fixing a reported issue

If you are making changes to fix an [issue](#), add a comment to the issue report to assign it to yourself. This will prevent more than one person from working on the same issue.

1.1.1 Fork QGIS-Documentation

Assuming you already have a [GitHub account](#), you first need to fork the source files of the documentation.

Navigate to the [QGIS-Documentation repository](#) page and click on the  button in the upper right corner.

In your GitHub account you will find a QGIS-Documentation repository (<https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation>). This repository is a copy of the official QGIS-Documentation repository where you have full write access and you can make changes without affecting the official documentation.

1.1.2 Make changes

There are different ways to contribute to QGIS documentation. We show them separately below, but you can switch from one process to the other without any harm.

Alternative 1: Use the `Edit on GitHub` shortcut

Pages on the QGIS documentation website can be edited quickly and easily by clicking on the `Edit on GitHub` link:

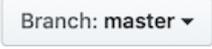
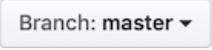
- at the top right of each page,
- or in the drop-down menu at the bottom of the left sidebar.

1. This will open the file in the `qgis:master` branch with a message at the top of the page telling you that you don't have write access to this repo and your changes will be applied to a new branch of your repository.

Megjegyzés

If you do have write access to the QGIS repository, no message is displayed and your changes will likely be saved directly in the main repository instead of your fork. However, to keep the repository clean, it is recommended that even contributors with write access work from their forks when editing documentation.

2. Do your changes. Since the documentation is written using the reStructureText syntax, depending on your changes, you may need to rely on the *writing guidelines*.

3. Once you have finished modifying the file, press *Commit changes...* and add a short title explaining your changes. You can also provide a more detailed explanation, if necessary.
4. Press *Propose changes*, saving the modifications to your repository. This will generate a dedicated `branch` (`patch-xxx`) in your repository and the web browser will open the *Comparing changes* page.
 - If the issue you are addressing does not need any further changes, jump to the *Share your changes via Pull Request* section below.
 - If there are additional changes that you want to make before submitting them to QGIS, follow these steps:
 1. Navigate to your fork of QGIS-Documentation (<https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation>)
 2. Click on  and search for the new `patch-xxx` branch.
 3. Select it. The  button will now display *Branch: patch-xxx*.
 4. Jump down to the *Modify files* section below.

Alternative 2: Create an ad hoc branch in your documentation repository

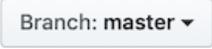
You can edit files directly from your fork of the QGIS Documentation.

First, make sure that your `master` branch is up to date with upstream, i.e. `qgis/QGIS-Documentation:master` branch. To do so:

1. Go to the main page of your repository, i.e. <https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation>. The `master` branch should be active with a mention whether it is up to date with `qgis/QGIS-Documentation:master` or not.

If it has commits ahead the upstream branch, you better use the previous *shortcut button alternative* until you align your `master` branch.

If it only has commits behind:

1. Expand the *Sync fork* drop-down menu on the right. You can:
 - *Compare* the branches and see new changes in the upstream branch you do not yet have in yours
 - *Fetch and merge*: brings changes from the upstream branch into yours.
2. Click *Fetch and merge*: after the process, your branch is mentioned as up to date with `qgis/QGIS-Documentation:master`.
2. Click on  in the upper left corner of your forked QGIS-Documentation repository and enter a unique name in the text field to create a new `branch`. It is advised that the name of the new branch relates to the problem you intend to fix. Convenient for identifying the branch later.
3. Press *Create branch <branch_name> from master*. The  button should now display `branch_name`.
4. You are ready to start new changes on top of your new branch.

Figyelem

Do your changes in an ad hoc branch, never in the `master` branch

By convention, avoid making changes in your `master` branch except when you merge the modifications from the `master` branch of `qgis/QGIS-Documentation` into your copy of the QGIS-Documentation repository. Separate branches allow you to work on multiple problems at the same time without interfering with other branches. If you make a mistake you can always delete a branch and start over by creating a new one from the `master` branch.

1.1.3 Modify files

1. Make sure the branch you want to modify is active: its name is displayed in the top left menu or in the page URL.
2. Browse the source files to the file that needs modifications.
3. Press the  Edit this file button.
4. Update the text following the *writing guidelines*
5. Once you have finished modifying the file, press *Commit changes...* and add a short title explaining your changes. You can also provide a more detailed explanation, if necessary.
6. Make sure *Commit directly to the <branch_name> branch* is selected.
7. Press *Commit changes* to save your modifications in the branch.
8. To update or add a new image file:
 1. Browse your branch to the folder of the file to update or add.
 2. Top right, use the *Add files ► Upload files* menu to select and load files from your drive. You can find hints for formatting an image for the docs at *Managing Screenshots*.
 3. If a file of the same name already exists, it gets overwritten.
 4. Commit once again your changes to the target branch.
9. Repeat the previous steps for any other files that need to be updated to fix the issue.

1.1.4 Share your changes via Pull Request

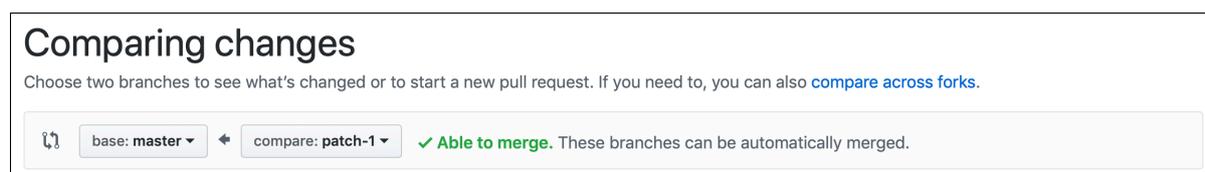
You need to make a [pull request](#) to integrate your changes into the official documentation.

Start a new pull request

1. If you used the `Edit` on `GitHub` link, after you commit your changes, GitHub automatically opens a new page comparing the changes you made in your `patch-xxx` branch to the `qgis/QGIS-Documentation:master` branch.
2. In all the cases, the comparing changes page can be reached by going to the „Pull requests” page of your repository and click on *New pull request*.

Compare changes

If you see two dialog boxes, one that says `base:master` and the other `compare:branch_name` (see figure), this will only merge your changes from one of your branches to your master branch. To fix this click on the *compare across forks* link.

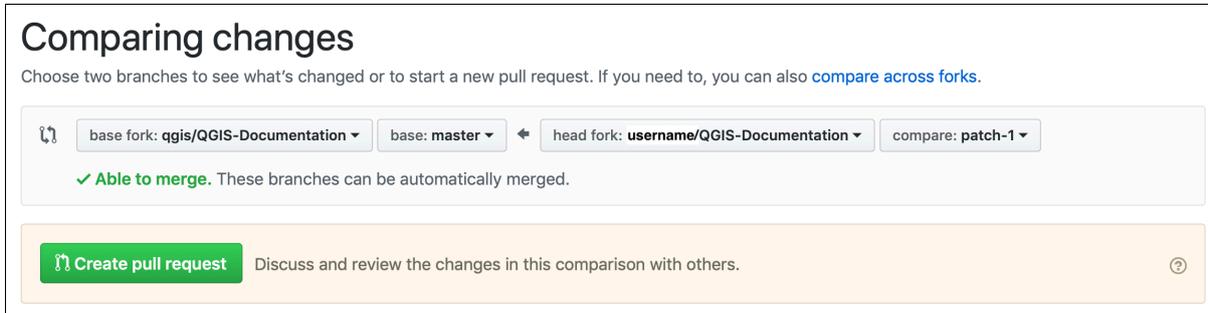


- 1.1. ábra: If your *Comparing changes* page looks like this, click on the *compare across forks* link.

You should see four drop-down menus. These will allow you to compare the changes that you have made in your branch with the master branch that you want to merge into. They are:

- **base fork:** the fork that you want to merge your changes into
- **base:** the branch of the base fork that you want to merge your changes into
- **head fork:** the fork that has changes that you want to incorporate into the base fork
- **compare:** the branch with those changes

Select `qgis/QGIS-Documentation` as the base fork with `master` as base, set the head fork to your repository `<YourName>/QGIS-Documentation`, and set compare to your modified branch.



1.2. ábra: Comparing changes between `qgis/QGIS-Documentation` and your repository

A green check with the words **Able to merge** shows that your changes can be merged into the official documentation without conflicts.

Click the *Create pull request* button.

Figyelem

If you see **✗ Can't automatically merge.**

This means that there are **conflicts**. The files that you are modifying are not up to date with the branch you are targeting because someone else has made a commit that conflicts with your changes. You can still create the pull request but you'll need to fix any *conflicts* to complete the merge.

Javaslat

Though being translated, the **latest version** of QGIS documentation is still maintained and existing issues are fixed. If you are fixing issues for a different release, change **base** from `master` to the appropriate `release_...` branch in the steps above.

Describe your pull request

A text box will open: fill in a title and any relevant description of the changes you are proposing.

If this relates to a particular *issue*, add the issue number to your comments. This is done by entering # and the issue number (e.g. #1234). If preceded by terms like `fix` or `close`, the concerned issue will be closed as soon as the pull request is merged.

Add links to any documentation pages that you are changing.

Click on *Create pull request*.

Review and comment pull request

As seen above, anyone can submit modifications to the documentation through pull requests. Likewise anyone can review pull requests with questions and [comments](#). Perhaps the writing style doesn't match the project guidelines, the change is missing some major details or screenshots, or maybe everything looks great and is in order. Reviewing helps to improve the quality of the contribution, both in form and substance.

To review a pull request:

1. Navigate to the [pull requests page](#) and click on the pull request that you want to comment on.
2. At the bottom of the page you will find a text box where you can leave general comments about the pull request.
3. To add comments about specific lines,
 1. Click on  **Files changed** and find the file you want to comment on. You may have to click on < > Display the source diff to see the changes.
 2. Scroll to the line you want to comment on and click on the . That will open a text box allowing you to leave a comment.

Specific line comments can be published either:

- as single comments, using the *Add single comment* button. They are published as you go. Use this only if you have few comments to add or when replying to another comment.
- or as part of a review, pressing the *Start a review* button. Your comments are not automatically sent after validation, allowing you to edit or cancel them afterwards, to add a summary of the main points of the review or global instructions regarding the pull request and whether you approve it or not. This is the convenient way since it's more flexible and allows you to structure your review, edit the comments, publish when you are ready and send a single notification to the repository followers and not one notification for each comment. [Get more details](#).



1.3. ábra: Commenting a line with a change suggestion

Line comments can embed suggestions that the pull request writer can apply to the pull request. To add a suggestion, click the  **Insert a suggestion** button on top of the comment text box and modify the text within the suggestion block.

Javaslat

Prefer committing suggestions to your pull request as a batch

As a pull request author, when directly incorporating reviewers» feedback in your pull request, avoid using the *Commit suggestion* button at the bottom of the comment when you have many suggestions to address and prefer adding them as a batch commit, that is:

1. Switch to the  **Files changed** tab
2. Press *Add suggestion to batch* for each rewording you'd like to include. You will see a counter increasing as you go.
3. Press any of the *Commit suggestions* button when you are ready to apply the suggestions to your pull request, and enter a message describing the changes.

This will add all the modifications to your branch as a single commit, resulting in a more legible history of changes and less notifications for the repository followers. Incidentally, proceeding as this will also save you many clicks.

Make corrections

A new pull request will automatically be added to the [Pull requests list](#). Other editors and administrators will review your pull request and they may make suggestions or ask for corrections.

A pull request will also trigger automated build checks (eg, for rst formatting, python code syntaxes), and reports are displayed at the bottom of the page. If an error is found, a red cross will appear next to your commit. Click on the red cross or on *Details* in the summary section at the bottom of the pull request page to see the details of the error. You'll have to fix any reported errors or warnings before your changes are committed to the `qgis/QGIS-Documentation` repository.

You can make modifications to your pull request until it is merged with the main repository, either to improve your request, to address requested modifications, or to fix a build error:

1. Click on the  **Files changed** tab in your pull request page
2. Press ... menu on the right of the filename that you want to modify, and select *Edit file*.
3. The file opens in edit mode; add your modifications and commit.

Any additional changes will be automatically added to your pull request if you make those changes to the same branch that you submitted in your pull request. For this reason, you should only make additional changes if those changes relate to the issue that you intend to fix with that pull request.

If you want to fix another issue, create a new branch for those changes and repeat the steps above.

An administrator will merge your contribution after any build errors are corrected, and after you and the administrators are satisfied with your changes.

1.1.5 Delete your merged branch

You can delete the branch after your changes have been merged. Deleting old branches saves you from having unused and outdated branches in your repository.

1. Navigate to your fork of the QGIS-Documentation repository (<https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation>).
2. Click on the *Branches* tab. Below *Your branches* you'll see a list of your branches.
3. Click on the  *Delete this branch* icon to delete any unwanted branches.

1.2 Using Git command line tools

The GitHub web interface is an easy way to update the QGIS-documentation repo with your contributions, but it doesn't offer tools to:

- group your commits and clean your change history
- fix possible conflicts with the main repo
- build the documentation to test your changes

You need to [install Git](#) on your hard drive in order to get access to more advanced and powerful tools and have a local copy of the repository. Some basics you may often need are exposed below. You'll also find rules to care about even if you opt for the web interface.

In the code samples below, lines beginning with \$ show commands you should type while # are comments.

1.2.1 Local repository

Now you are ready to get a local clone of **your** QGIS-Documentation repository.

You can clone your QGIS repository using the web URL as follows:

```
# move to the folder in which you intend to store the local repository
$ cd ~/Documents/Development/QGIS/
$ git clone https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation.git
```

The former command line is simply an example. You should adapt both the path and the repository URL, replacing <YourName> with your GitHub user name.

Check the following:

```
# Enter the local repository
$ cd ./QGIS-Documentation
$ git remote -v
origin https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation.git (fetch)
origin https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation.git (push)
$ git branch
* master
```

- *origin* is the name of the remote repository of your QGIS-Documentation repository.
- *master* is the default main branch. You should never use it to contribute! **Never!**

Alternatively you can clone your QGIS repository using the SSH protocol:

```
# move to the folder in which you intend to store the local repository
$ cd ~/Documents/Development/QGIS/
$ git clone git@github.com:<YourName>/QGIS-Documentation.git
```

Javaslat

Permission denied (publickey) error?

If you get a Permission denied (publickey) error with the former command, there may be a problem with your SSH key. See [GitHub help](#) for details.

Check the following if you used the SSH protocol:

```
# Enter the local repository
$ cd ./QGIS-Documentation
$ git remote -v
origin git@github.com:<YourName>/QGIS-Documentation.git (fetch)
origin git@github.com:<YourName>/QGIS-Documentation.git (push)
$ git branch
* master
```

You can start to work here but in the long term process you will get a lot of issues when you will push your contribution (called Pull Request in GitHub process) as the master branch of the qgis/QGIS-Documentation repository will diverge from your local/remote repository. You then need to keep track of the main remote repository and work with branches.

1.2.2 Add another remote repository

To be able to follow the work in the main project, add a new remote repository in your local repository. This new remote repository is the QGIS-Documentation repository from QGIS project:

```
$ git remote add upstream https://github.com/qgis/QGIS-Documentation.git
$ git remote -v
origin https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation.git (fetch)
origin https://github.com/<YourName>/QGIS-Documentation.git (push)
upstream https://github.com/qgis/QGIS-Documentation.git (fetch)
upstream https://github.com/qgis/QGIS-Documentation.git (push)
```

Similarly, you can use the SSH protocol to add a remote repository in your local repository:

```
$ git remote add upstream git@github.com:qgis/QGIS-Documentation.git
$ git remote -v
origin git@github.com:<YourName>/QGIS-Documentation.git (fetch)
origin git@github.com:<YourName>/QGIS-Documentation.git (push)
upstream git@github.com:qgis/QGIS-Documentation.git (fetch)
upstream git@github.com:qgis/QGIS-Documentation.git (push)
```

So now you have the choice between two remote repository:

- *origin* to push your local branch in **your** remote repository
- *upstream* to merge (if you have right to do so) your contribution to the official one OR to update your master branch of local repository from the master branch of the official repository.

Megjegyzés

upstream is just a label, a kind of standard name but you can call it as you want.

1.2.3 Update your base branch

Before working on a new contribution, you should always update your master branch in your local repository. Assuming you are willing to push changes to the testing documentation, run the following command lines:

```
# switch to master branch (it is easy to forget this step!)
$ git checkout master
# get "information" from the master branch in the upstream repository
# (aka qgis/QGIS-Documentation's repository)
$ git fetch upstream master
# merge update from upstream/master to the current local branch
# (which should be master, see step 1)
$ git merge upstream/master
```

(continues on next page)

(folytatás az előző oldalról)

```
# update your remote repository (aka <YourName>/QGIS-Documentation)
$ git push origin master
```

Now you have your local and remote repositories which both have their `master` branch up to date with the official `master` branch of QGIS-Documentation. You can start to work on your contribution.

i Megjegyzés

Switch the branch if you wish to contribute to released doc

Along with the testing documentation, we continue to fix issues in the [latest release](#), meaning that you can also contribute to it. Follow the previous section sample code, replacing `master` with the corresponding branch of the latest documentation.

1.2.4 Contribute to your production branch

Now that your base branch is updated, you need to create a dedicated branch in which you add your contribution. Always work on a branch other than the base branch! Always!

```
# Create a new branch
$ git checkout -b myNewBranch
# checkout means go to the branch
# and -b flag creates a new branch if needed, based on current branch
# Let's check the list of existing branches (* indicates the current branch)
$ git branch
master
release_2.18
...
* myNewBranch
# You can now add your contribution, by editing the concerned file(s)
# with any application (in this case, vim is used)
$ vim myFile
# once done
$ git add myFile
$ git commit
```

Few words about commit/push commands:

- try to commit only one contribution (atomic change) i.e. address only one issue
- try to explain carefully what you change in the title of your commit and in the description. The first line is a title and should start by an upper case letter and have 80 characters length, don't end with a `..`. Be concise. Your description can be longer, end with a `.` and you can give much more details.
- use a `#` with a number to refer to an issue. Prefix with `Fix` if you fix the ticket: your commit will close the ticket.

Now that your changes are saved and committed in your local branch, you need to send them to your remote repository in order to create pull request:

```
$ git push origin myNewBranch
```

1.2.5 Share your Changes

Now you can go to your GitHub repository and *create a Pull Request* as exposed in a previous section. Ensure you create a PR from your branch to the remote branch you are targetting in the official QGIS-Documentation repository.

1.2.6 Clean-up your local and remote repository

After your PR has been merged into the official QGIS-Documentation, you can delete your branch. If you work a lot this way, in few weeks you will get a lot of unuseful branches. So keep your repository clean this way:

```
# delete local branch
$ git branch -d myNewBranch
# Remove your remote myNewBranch by pushing nothing to it
$ git push origin :myNewBranch
```

And do not forget to update the `master` branch in your local repository!

1.3 Further reading

- Other than the GitHub web interface and the Git command line tools exposed above, there are also [GUI applications](#) you can use to create and manage your contributions to the documentation.
- When the changes in the pull request are conflicting with recent changes pushed to the target branch, the conflicts need to be resolved before a merge is possible:
 - if the conflict relates to few competing lines, a *Resolve conflicts* button is available in the GitHub pull request page. Press the button and resolve the issue as explained at [Resolving a merge conflict on GitHub](#)
 - if the conflict involves files renaming or removal, then you'd need to resolve the conflict using Git command lines. Typically, you have to first rebase your branch over the target branch using `git rebase targetBranch` call and fix the conflicts that are reported. Read more at [Resolving a merge conflict using the command line](#)
- Sometimes, at the end of the proofreading process, you may end up with changes split into multiple commits that are not necessarily worth it. Git command lines help you squash these commits to a smaller number and more meaningful commit messages. Some details at [Using git rebase on the command line](#)

2. fejezet

Writing Guidelines

In general, when creating reST documentation for the QGIS project, please follow the [Python documentation style guidelines](#). For convenience, we provide a set of general rules we rely on for writing QGIS documentation below.

2.1 Writing Documentation

2.1.1 Headlines

To each webpage of the documentation corresponds a `.rst` file.

Sections used to structure the text are identified through their title which is underlined (and overlined for the first level). Same level titles must use same character for underline adornment. Precede section titles with a blank line. In QGIS Documentation, you should use following styles for chapter, section, subsection and minisec.

```
*****  
Chapter  
*****  
  
Section  
=====  
  
Subsection  
-----  
  
Minisec  
.....  
  
Subminisec  
^^^^^^^^^^
```

2.1.2 Lists

Lists are useful for structuring the text. Here are some simple rules common to all lists:

- Start all list items with a capital letter
- Do not use punctuation after list items that only contain a single simple sentence
- Use period (.) as punctuation for list items that consist of several sentences or a single compound sentence

2.1.3 Indentation

Indentation in reStructuredText should be aligned with the list or markup *marker*. It is also possible to create block quotes with indentation. See the [Specification](#)

```
#. In a numbered list, there should be
   three spaces when you break lines
#. And next items directly follow

   * Nested lists
   * Are also possible
   * And when they also have
     a line that is too long,
     the text should be naturally
     aligned
   * and be in their own paragraph

However, if there is an unindented paragraph, this will reset the numbering:

#. This item starts at 1 again
```

2.1.4 Inline Tags

You can use tags to emphasize items.

- **Menu GUI:** to mark a complete sequence of menu selections, including selecting submenus and choosing a specific operation, or any subsequence of such a sequence.

```
:menuselection:`menu --> submenu`
```

- **Dialogs and Tab titles:** Labels presented as part of an interactive user interface including window titles, tab titles, button and option labels.

```
:guilabel:`title`
```

- **Filenames and directories**

```
:file:`README.rst`
```

- **Icons with popup text**

```
|icon| :sup:`popup_text`
```

(see *image* below).

- **Keyboard shortcuts**

```
:kbd:`Ctrl+B`
```

will show Ctrl+B

When describing keyboard shortcuts, the following conventions should be used:

- Letter keys are displayed using uppercase: S
- Special keys are displayed with an uppercase first letter: Esc
- Key combinations are displayed with a + sign between keys, without spaces: Shift+R

- **User text**

```
`label`
```

- **Layers, databases, tables or columns names**

When referring to layers, databases, tables or columns, format as inline code:

```
``layer_name``
``database_name``
``table_name``
``column_name``
```

2.1.5 Labels/references

Anchors inside the text can be used to create hyperlinks to sections or pages.

The example below creates the anchor of a section (e.g., Label/reference title)

```
.. _my_anchor:
Label/reference
-----
```

To call the reference in the **same page**, use

```
see my_anchor_ for more information.
```

which will return:

see *my_anchor* for more information.

Notice that it will jump to the line/thing following the «anchor». You do not need to use apostrophes, but you do need to have empty lines after the anchor.

Another way to jump to the same place **from anywhere in the documentation** is to use the `:ref:` role.

```
see :ref:`my_anchor` for more information.
```

which will create a link with the caption instead (in this case the title of this section!):

see *Labels/references* for more information.

So, reference 1 (*my_anchor*) and reference 2 (*Labels/references*). Because the reference often displays a full caption, it is not really necessary to use the word *section*. Note that you can also use a custom caption to describe the reference:

```
see :ref:`Label and reference <my_anchor>` for more information.
```

which returns:

see *Label and reference* for more information.

2.1.6 Figures and Images

Pictures

To insert an image, use

```
.. figure:: /static/common/logo.png
:width: 10 em
```

which returns



Icon substitution

You can add an image inside a text paragraph (e.g., as a tool icon). To do so, you first need to create an alias (also named substitution), which is a reference name used to display the icon. To ensure consistency across the documents and help in the use of the icons, we maintain a list in the `substitutions.txt` file at the root of this repository. Find more details in the *Helyettesítések* chapter.

Using an icon substitution is usually achieved through these steps:

1. Add the icon substitution in the `substitutions.txt` file as below. If a substitution already exists for the icon you want to use, then skip this step.

```
.. |logo| image:: /static/common/logo.png
   :width: 1 em
```

2. Call it in your paragraph:

```
My paragraph begins here with |logo|.
```

3. Add (again) the icon substitution at the end of the file you are modifying. This helps connecting the replacement text with the actual image, and can be done by copy-pasting it from `substitutions.txt` or by executing the `scripts/find_set_subst.py` script.

This is how the example will be displayed:

My paragraph begins here with .

Figure

```
.. _figure_logo:
.. figure:: /static/common/logo.png
   :width: 20 em
   :align: center

   A caption: A logo I like
```

The result looks like this:



2.1. ábra: A caption: A logo I like

To avoid conflicts with other references, always begin figure anchors with `_figure_` and use terms that easily connect to the figure caption. While only the centered alignment is mandatory for the image, feel free to use any other options for figures (such as `width`, `height`, `scale...`) if needed.

The scripts will insert an automatically generated number before the caption of the figure in the generated HTML and PDF versions of the documentation.

To use a caption (*see My caption*) just insert indented text after a blank line in the figure block.

A figure can be referenced using the reference label like this:

```
see :numref:`figure_logo`
```

renders like this:

see 2.1.ábra

This is the preferred way of referencing figures.

i Megjegyzés

For `:numref:` to work, the figure **must have a caption**.

It is possible to use `:ref:` instead of `:numref:` for reference, but this returns the full caption of the image.

```
see :ref:`figure_logo`
```

renders like this:

see *A caption: A logo I like*

2.1.7 Tables

You can make a simple table like this:

```

=====
x          y          z
=====
1          2          3
4          5          5
=====

```

It will render like this:

x	y	z
1	2	3
4	5	5

Tables should have a caption. You can use an explicit reST „table” directive to add a caption to [simple tables](#) or [grid tables](#). Add the caption on the same line as the directive and indent the table at least one space.

You can also add a [hyperlink target](#) before a table in order to reference it elsewhere. To avoid conflicts with other references, always begin hyperlink targets with `_table_` and use terms relevant to the table caption.

Here is an example of a more complicated grid table with a caption and a hyperlink target:

```

.. \_table-grid-caption:
.. table:: Grid table with caption

+-----+-----+
| Windows | macOS |
+-----+-----+
| |win|   | |osx|   |
+-----+-----+
| and of course not to forget |nix| |
+-----+-----+

```

The result:

2.1. táblázat: Grid table with caption

Windows	macOS
	X
and of course not to forget 	

You may find it easier to use [list tables](#) or [CSV tables](#) to make complex tables. Add the caption after the `list-table` or `csv-table` directive.

Here is an example of a list table with a caption and a hyperlink target:

```

.. \_table-list-caption:
.. list-table:: List table with caption
:header-rows: 1
:widths: 20 20 20 40

* - What
  - Purpose
  - Key word

```

(continues on next page)

(folytatás az előző oldalról)

```

- Description
* - Test
- ``Useful test``
- complexity
- Geometry. One of:

  * Point
  * Line
    
```

The result:

2.2. táblázat: List table with caption

What	Cél	Key word	Leírás
Test	Useful test	complexity	Geometry. One of: <ul style="list-style-type: none"> • Pont • Line

Use `:numref:` roles to reference tables like this:

```
see :numref:`table-grid-caption` or :numref:`table-list-caption`
```

The result:

see 2.1.táblázat or 2.2.táblázat

i Megjegyzés

You must add a caption to your table in order to create a cross reference with the `:numref:` role.

2.1.8 Index

An index is a handy way to help the reader find information in a document. QGIS documentation provides some essential indices. There are a few rules that help us provide a set of indices that are really useful (coherent, consistent and really connected to each other):

- An index should be human readable, understandable and translatable; an index can be made from many words but you should avoid any unneeded `_`, `-`... characters to link them i.e., `Loading layers` instead of `loading_layers` or `loadingLayers`.
- Capitalize only the first letter of the index unless the word has a particular spelling. E.g., `Loading layers`, `Atlas generation`, `WMS`, `pgsql2shp`.
- Keep an eye on the existing [Index list](#) in order to reuse the most convenient expression with the right spelling and avoid unnecessary duplicates.

Several index tags exist in reST. You can use the inline `:index:` tag within normal text:

```
QGIS can load several :index:`Vector formats` supported by GDAL ...
```

Or you can use the `.. index::` block-level markup which links to the beginning of the next paragraph. Because of the rules mentioned above, it is recommended to use the block-level tag:

```
.. index:: WMS, WFS, Loading layers
```

It is also recommended to use index parameters such as `single`, `pair` and `see`, in order to build a more structured and interconnected index table. See [Index generating](#) for more information on index creation.

2.1.9 Special Comments

Sometimes, you may want to emphasize some points of the description, either to warn, remind or give some hints to the user. In QGIS Documentation, we use reST special directives such as `.. warning::`, `.. seealso::`, `.. note::` and `.. tip::`. These directives generate frames that highlight your comments. See [Paragraph Level markup](#) for more information. A clear and appropriate title is required for both warnings and tips.

```
.. tip:: **Always use a meaningful title for tips**
```

Begin tips with a title that summarizes what it is about. This helps users to quickly overview the message you want to give them, and decide on its relevance.

2.1.10 Code Snippets

You may also want to give examples and insert code snippets. In this case, write the comment below a line with the `::` directive inserted. For a better rendering, especially to apply color highlighting to code according to its language, use the code-block directive, e.g. `.. code-block:: xml`. More details at [Showing code](#).

Megjegyzés

Text in special comments will be translated, but text in code-block frames will not be translated. So keep comments in code blocks as short as possible and avoid comments unrelated to code.

2.1.11 Footnotes

This is for creating a footnote (showing as example¹)

```
blabla [1]_
```

Which will point to:

2.2 Managing Screenshots

2.2.1 Add new Screenshots

Here are some hints to create new, nice looking screenshots. The images should be placed in an image (`img/`) folder that is located in the same folder as the referencing `.rst` file.

- You can find some prepared QGIS projects that are used to create screenshots in the `./qgis-projects` folder of this repository. This makes it easier to reproduce screenshots for the next version of QGIS. These projects use the QGIS [Sample Data](#) (aka Alaska Dataset), which should be unzipped and placed in the same folder as the QGIS-Documetation Repository.
- Reduce the window to the minimal space needed to show the feature (taking the whole screen for a small modal window > overkill)
- The less clutter, the better (no need to activate all the toolbars)
- Don't resize them in an image editor; the size will be set into the `.rst` files if necessary (downscaling the dimensions without properly upping the resolution > ugly)
- Cut the background
- Make the top corners transparent if the background is not white

¹ Updates of core plugins

- Set print size resolution to 135 dpi (e.g., in GIMP scale down the image using *Image* ► *Scale Image* and setting „X/Y” to 135 pixels/in, and export it through *File* ► *Export...*). This way, images will be at original size in HTML and at a good print resolution in the PDF.

You can also use ImageMagick convert command to do a batch of images:

```
convert -units PixelsPerInch input.png -density 135 output.png
```

- Save them as .png (to avoid .jpeg artifacts)
- The screenshot should show the content according to what is described in the text

💡 Javaslat

If you are on Ubuntu, you can use the following command to remove the global menu function and create smaller application screens with menus:

```
sudo apt autoremove appmenu-gtk appmenu-gtk3 appmenu-qt
```

2.2.2 Translated Screenshots

Here are some additional hints for those that want to create screenshots for a translated user guide:

Translated images should be placed in a `img/<your_language>/` folder. Use the same filename as the «original» English screenshot.

2.3 Documenting Processing algorithms

If you want to write documentation for Processing algorithms, consider these guidelines:

- Processing algorithm help files are part of QGIS User Guide, so use the same formatting as the User Guide and other documentation.
- Each algorithm documentation should be placed in the corresponding **provider** folder and **group** file, e.g. the algorithm *Voronoi polygon* belongs to the *QGIS* provider and to the group *vectorgeometry*. So the correct file to add the description is: `source/docs/user_manual/processing_algs/qgis/vectorgeometry.rst`.

📘 Megjegyzés

Before starting to write the guide, check if the algorithm is already described. In this case, you can enhance the existing description.

- It is **extremely** important that each algorithm has an *anchor* that corresponds to the provider name + the unique name of the algorithm itself. This allows the Help button to open the Help page of the correct section. The anchor should be placed **above** the title, e.g. (see also the *Labels/references* section):

```
.. _qgisvoronoipolygons:
Voronoi polygons
-----
```

To find out the algorithm name you can just hover the mouse on the algorithm in the Processing toolbox.

- Avoid using „This algorithm does this and that...” as the first sentence in the algorithm description. Try to use more general expressions like:

Takes a point layer and generates a polygon layer containing the...

- Avoid describing what the algorithm does by replicating its name and please don't replicate the name of the parameter in the description of the parameter itself. For example if the algorithm is `Voronoi polygon` consider to describe the `Input layer` as `Layer` to calculate the polygon from.
- Indicate in the description whether the algorithm has a default shortcut in QGIS or supports in-place editing.
- Add images! A picture is worth a thousand words! Use `.png` format and follow the general guidelines for documentation (see the *Figures and Images* section for more info). Put the image file in the correct folder, i.e. the `img` folder next to the `.rst` file you are editing.
- If necessary, add links in the „See also” section that provide additional information about the algorithm (e.g., publications or web-pages). Only add the „See also” section if there is really something to see. As a good practice, the „See also” section can be filled with links to similar algorithms.
- Give clear explanation for algorithm parameters and outputs: take inspiration from existing algorithms.
- Avoid duplicating detailed description of algorithm options. Add this information in the parameter description.
- Avoid adding information about the vector geometry type in the algorithm or parameter description, as this information is already available in the parameter descriptions.
- Add the default value of the parameter, e.g.:

```
* - **Number of points**
- ``NUMBER_OF_POINTS``
- [numeric: integer]

    Default: 1
- Number of points to create
```

- Describe the *type* of input supported the parameters. There are several types available you can pick one from:

Parameter/Output type	Leírás	Visual indicator
Point vector layer	vector: point	
Line vector layer	vector: line	
Polygon vector layer	vector: polygon	
All spatial vector layers	vector: geometry	
Geometryless vector layer	vector: table	
Generic vector layer	vector: any	
Vector field numeric	tablefield: numeric	1.2
Vector field string	tablefield: string	abc
Vector field generic	tablefield: any	
Raster layer	raster	
Raster band	raster band	
HTML file	html	
Expression	expression	ε
Line geometry	geometry: line	
Point geometry	coordinates	
Extent	extent	
CRS	crs	
Enumeration	enumeration	
List	list	
Integer value	numeric: integer	<input type="text" value="1,00"/>
Decimal value	numeric: double	<input type="text" value="1,00"/>

continues on next page

táblázat 2.3 – folytatás az előző oldalról

Parameter/Output type	Leírás	Visual indicator
Karakterlánc	string	Display name <input type="text" value="lakes.shp"/>
Boolean	boolean	<input checked="" type="checkbox"/>
Folder path	folder	
Fájl	file	
Matrix	matrix	
Réteg	layer	
Same output type as input type	same as input	
Definition	definition	
Map layers	layer list	
Tartomány	range	
AuthConfig	authconfig	
Háló	mesh	
Layout	layout	
LayoutItem	layoutitem	
Color	color	
Scale	scale	
Map theme	map theme	

- Study an existing and well documented algorithm, and copy all the useful layouts.
- When you are finished, just follow the guidelines described in *A Step By Step Contribution* to commit your changes and make a Pull Request

Here is an example of an existing algorithm to help you with the layout and the description:

```

.. _qgiscountpointsinpolygon:

Count points in polygon
-----
Takes a point and a polygon layer and counts the number of points from the
point layer in each of the polygons of the polygon layer.
A new polygon layer is generated, with the exact same content as the input
polygon layer, but containing an additional field with the points count
corresponding to each polygon.

.. figure:: img/count_points_polygon.png
:align: center

The labels in the polygons show the point count

An optional weight field can be used to assign weights to each point.
Alternatively, a unique class field can be specified. If both options
are used, the weight field will take precedence and the unique class field
will be ignored.

``Default menu``: :menuselection: `Vector --> Analysis Tools`

Parameters
.....

.. list-table::
:header-rows: 1
:widths: 20 20 20 40
:class: longtable

* - Label
  - Name

```

(continues on next page)

```

- Type
- Description
* - **Polygons**
- ``POLYGONS``
- [vector: polygon]
- Polygon layer whose features are associated with the count of
  points they contain
* - **Points**
- ``POINTS``
- [vector: point]
- Point layer with features to count
* - **Weight field**

  Optional
  - ``WEIGHT``
  - [tablefield: numeric]
  - A field from the point layer.
    The count generated will be the sum of the weight field of the
    points contained by the polygon.
* - **Class field**

  Optional
  - ``CLASSFIELD``
  - [tablefield: any]
  - Points are classified based on the selected attribute and if
    several points with the same attribute value are within the
    polygon, only one of them is counted.
    The final count of the points in a polygon is, therefore, the
    count of different classes that are found in it.
* - **Count field name**
- ``FIELD``
- [string]

  Default: 'NUMPOINTS'
- The name of the field to store the count of points
* - **Count**
- ``OUTPUT``
- [vector: polygon]

  Default: [Create temporary layer]
- Specification of the output layer type (temporary, file,
  GeoPackage or PostGIS table).
  Encoding can also be specified.

```

Outputs

.....

```

.. list-table::
   :header-rows: 1
   :widths: 20 20 20 40

```

```

* - Label
  - Name
  - Type
  - Description
* - **Count**
- ``OUTPUT``
- [vector: polygon]
- Resulting layer with the attribute table containing the
  new column with the points count

```

3. fejezet

Writing code in the PyQGIS Cookbook

If you are planning to add or update some chapters of the PyQGIS-Developer-Cookbook, then you should follow some rules to enable automatic testing of the code snippets.

Testing is really important because it allows automatic checking of the code. Code snippets with errors or code that uses outdated methods will fail and the notification will help you fix the problems.

For testing, we use the [Sphinx doctest extension](#). Refer to the extension documentation for more detailed information.

3.1 How to write testable code snippets

Writing testable code snippets is not so different from the *old* method. Basically, you need to use a different Sphinx *directive*.

3.1.1 Doctest sphinx directives

Instead of embedding the code in a `.. code-block:: python` directive (which would highlight the code syntax automatically), you now need to embed it in a `.. testcode::`. That is, instead of this:

```
.. code-block:: python

    crs = QgsCoordinateReferenceSystem("EPSG:4326")
    assert crs.isValid()
```

You now use this:

```
.. testcode::

    crs = QgsCoordinateReferenceSystem("EPSG:4326")
    assert crs.isValid()
```

After you wrote the example code, you should add some *assertion* that will evaluate the code and that will be run automatically.

In the above example, you are creating a `crs` and with `assert crs.isValid()` you **test** if it is valid. If the code has a wrong python syntax or the `crs.isValid()` returns `False`, this code snippet will fail during testing.

To successfully run the tests on snippets, you must import all the classes and declare any variables used in the code snippets. You can include those in the code snippet itself (visible in the HTML pages) or you can add them to a `.. testsetup::` directive (hidden in the HTML pages). The `.. testsetup::` needs to be placed before the `.. testcode::`

```
.. testsetup::

    from qgis.core import QgsCoordinateReferenceSystem

.. testcode::

    crs = QgsCoordinateReferenceSystem("EPSG:4326")
    assert crs.isValid()
```

If the code snippet doesn't create objects (and therefore you cannot use something like `assert object.isValid()`), you can test the code using the `print()` method, then add the expected results within a `.. testoutput::` directive to compare the expected output:

```
.. testcode::

    print("QGIS CRS ID:", crs.srsid())
    print("PostGIS SRID:", crs.postgisSrid())

.. testoutput::

    QGIS CRS ID: 3452
    PostGIS SRID: 4326
```

By default, the content of `.. testoutput::` is shown in the HTML output. To hide it from the HTML use the `:hide:` option:

```
.. testoutput::
    :hide:

    QGIS CRS ID: 3452
    PostGIS SRID: 4326
```

i Megjegyzés

If the code snippet contains any print statements, you **MUST** add a `testoutput` with the expected outputs; otherwise the test will fail.

3.1.2 Grouping tests

For each reST document, the code snippets are tested sequentially, which means you can use one `.. testsetup::` for all the following code snippets and that later snippets will have access to variables declared in earlier ones in the document.

Alternatively, you can use groups to break down the examples on the same page in different tests.

You add the code snippet to groups by adding one or more group names (separated by commas) in the respective directive:

```
.. testcode:: crs_crsfromID [, morenames]

    crs = QgsCoordinateReferenceSystem("EPSG:4326")
    assert crs.isValid()
```

The doctest will pick each group snippets and run them independently.

i Megjegyzés

Use group names that make sense with the related content. Use something similar to <chapter>_<subchapter>, for example: crs_intro, crs_fromwkt. In case of failures, this will help identifying where the failures occur.

If you don't declare any group, the code snippet will be added to a group named `default`. If instead, you use `*` as a group name, the snippet will be used in all testing groups, something normally useful to use in the test setup:

```
.. testsetup:: *
    from qgis.core import QgsCoordinateReferenceSystem
```

3.2 How to test snippets on your local machine

i Megjegyzés

Instructions are valid for Linux system.

To test Python code snippets, you need a *QGIS* installation. For this, there are many options. You can:

- Use your system *QGIS* installation with *Sphinx* from a Python virtual environment:

```
make -f venv.mk doctest
```

- Use a manually built installation of *QGIS*. You'd need to:

1. Create a custom Makefile extension on top of the `venv.mk` file, for example a `user.mk` file with the following content:

```
# Root installation folder
QGIS_PREFIX_PATH = /home/user/apps/qgis-master
include venv.mk
```

Or

```
# build output folder
QGIS_PREFIX_PATH = /home/user/dev/QGIS-build-master/output
include venv.mk
```

2. Then, use it to run target `doctest`:

```
make -f user.mk doctest
```

- Run target `doctest` inside the official *QGIS* docker image:

```
make -f docker.mk doctest
```

You have to install [Docker](#) first because this uses a docker image with *QGIS* in it.

4. fejezet

Fordítási irányelvek

Ez a kézikönyv a fordítóknak kíván segítséget nyújtani. Először a fordítócsapathoz való csatlakozást ismertetjük, elmagyarázzuk a fordítás elvégzésének általános technikai folyamatát. Később a fordítást egy holland nyelvre fordított angol nyelvű `.rst` dokumentum alapján ismertetjük. Végül összefoglaljuk *a fordítás szabályait*.

Megjegyzés

Habár ez az útmutató a QGIS dokumentációjára összpontosul, az alábbi módszerek és a szabályok leírásai alkalmazhatók a QGIS alkalmazás fordításánál is.

4.1 Fordítóvá válás

A QGIS projekt mindig keresi azokat az embereket, akik hajlandóak időt fordítani a QGIS idegen nyelvre történő fordítására – esetleg még a fordítási munkák koordinálására is.

Arra törekszünk, hogy javítsuk projektmenedzsment folyamatunkat, és a terhet egyenletesebben osszuk el a különböző felelősségi területekkel rendelkező munkatársak között, ezért minden hozzájárulását nagyra értékeljük.

Ha szeretné jelölni magát egy új nyelv koordinátorának, akkor ne habozzon. Ha több személy jelöli magát ugyanazon nyelv koordinátorának, akkor vegyék fel a kapcsolatot egymással, és döntsék el, hogyan fogják összehangolni a munkát.

4.1.1 Transifex

A webes [Transifex](https://explore.transifex.com/qgis/) fordítási platformot használjuk a QGIS összes részének, vagyis az asztali alkalmazás (vagy GUI) és a dokumentáció fordításához. Tehát az első dolog, amire szüksége lesz, egy fiók, hogy bejelentkezhessen és el tudjon kezdeni dolgozni.

4.1.2 Csatlakozás egy projekthez

1. Menjen az <https://explore.transifex.com/qgis/> oldalra
2. Felfedezheti az általunk fordított elérhető projekteket, azonosíthatja azok célnyelvét és megtekintheti a különböző statisztikákat:
 - **QGIS Desktop** a QGIS alkalmazásokban (QGIS Asztali és QGIS Szerver) elérhető összes szövegrészlet,
 - **QGIS Documentation** a [hivatalos LTR kiadás dokumentációja](#)
3. Kattintson arra a projektre, aminek a fordításában segíteni szeretne

4. Kattintson a *JOIN THIS PROJECT* gombra a jobb oldalon. A rendszer kérni fogja a regisztrációt.
5. Hozzon létre fiókot, vagy jelentkezzen be egy harmadik fél platformjának fiókjával. Az e-mailben kapott link segítségével erősítse meg fiókját.
6. Jelentkezzen be
7. Ekkor megjelenik egy felugró ablak, amelyben kiválaszthatja, melyik nyelvre szeretne fordítani. Felhívjuk figyelmét, hogy igyekszünk a folyamatot a lehető legegyszerűbbé tenni, ezért csak a célnyelvekkel foglalkozunk, függetlenül az ország paraméterétől (tehát „francia (fr)”, és **NEM** „francia (Franciaország) (fr_FR)”). Csak akkor engedélyezünk különböző változatokat, ha a nyelvek között jelentős különbségek vannak (pl. a portugál nyelv eltér Portugáliában és Braziliában).

Keresse meg a célnyelvet, azaz azt a nyelvet, amelyben a QGIS fordítását szeretné segíteni, NEM feltétlenül az összes nyelvet, amit beszél:
 - Ha az `already added`-ként szerepel, akkor válassza ki, majd nyomjon a *Join Project* gombra.
 - Ha még nincs megjelölve hozzáadottként, válassza ki és nyomja meg a *Request language* gombot. Ne feledje, hogy egy teljes projekt lefordítása hosszú hetekig is eltarthat! Ismétlem, és elnézést a ismétlésért, nem kell az összes beszélt nyelvet kiválasztani.
8. Most meg kell várnia, amíg a nyelvi koordinátor vagy a projekt karbantartói feldolgozzák kérését. E-mailben értesítjük, ha kérését elfogadták. Ha kérésére körülbelül egy hétig nem érkezik válasz, kérjük, írjon a Transifex nyelvi koordinátorának vagy a [QGIS fordítók levelezőlistájára](#).
9. Csatlakozhat bármelyik másik QGIS projekthez is, és ott is segíthet.

4.1.3 Fordítás

Miután kérését elfogadták, lefordíthatja a kiválasztott projekt(ek) bármely szövegét. Egyszerűen kattintson a nyelvére, válassza ki a lefordítani kívánt fejezetet, majd kattintson a Fordítás gombra. Egyszerű, igaz?

A jó fordítás elkészítéséhez az alábbiakban néhány útmutatást talál. Javasoljuk, hogy olvassa el őket.

Javaslat

A fordítható fájlok gyors elérése Transifexen

Ha hibás vagy hiányzó fordítást talál az éppen olvasott dokumentációban, akkor a lap bal alsó részén található legördülő menüben található „Oldal fordítása” linkre kattintva elérheti a Transifex forrásait, és elvégezheti a kívánt frissítéseket.

4.2 A fordítás folyamata

A QGIS dokumentációja angol nyelven íródott `.rst` fájlformátumban. A fordítások biztosítása érdekében:

1. Egy előre elkészített szkript létrehozza az angol nyelvű `.po` nevű fordítási fájlokat a `/QGIS-Documentation/locale/en` mappában.
2. A `.po` fájlok mondatai a Transifex webes platformjára kerülnek, és elérhetővé válnak a fordítók számára, akik a szerkesztővel elkezdhetnek angolról a saját nyelvükre fordítani.
3. Amikor egy fájl 100%-ban le van fordítva, a lefordított karakterláncok automatikusan visszakerülnek a dokumentációs tárolóba, a `/QGIS-Documentation/locale/<language>` mappába.
4. A dokumentáció következő elkészítésekor (ami naponta legalább egyszer megtörténik – lásd a lap alján látható időt), egy szkript újra felhasználja a mondatokat a lefordított kimenet létrehozásához.
5. A nem teljesen lefordított fájlok esetében egy szkript kéthetente áttölti Transifexről Githubra a lefordított karakterláncokat, amelyek a következő verzióban szintén közzé lesznek téve.

6. Amikor egy `.rst` fájl frissül, az angol `.po` fájl is frissül, és a változások átkerülnek a Transifex megfelelő fájljába. Ez azt jelenti, hogy amikor egy már lefordított `.rst` dokumentumhoz új bekezdés kerül hozzáadásra, csak az új/frissített mondatok kerülnek be a fordítási `.po` fájlba, és azokat kell lefordítani.

i Megjegyzés

A QGIS Asztali fordításának sajátosságai

A QGIS alkalmazások fordításának fő különbsége, hogy `.po` fájlok helyett az `.py`, `.cpp` és `.yaml` fájlokban található összes fordítható karakterlánc egyetlen `.ts` fájlként kerül feltöltésre és letöltésre a Transifexről (pl. `qgis-application/qgis_en.ts` (branch `release-3_30`)). A fordításokat a fejlesztési ágba (naponta) és a kiadáskor (minden kiadott verzióhoz) tölti át a Githubra.

Jelenleg két különböző eszköz használható a QGIS fordításának készítéséhez:

- A **Transifex webes platform**, a QGIS fordításának **legegyszerűbb és ajánlott módja**, átláthatóan végzi a fent leírt folyamatot, és az összes fordítható szöveget egy helyre gyűjti a fordítók számára. Csak válassza ki a kívánt fájlokban lévő szövegeket, és fordítsa le. A lefordított fájlok a platformon tárolódnak, egészen egy újabb kiadás megjelenéséig.
- A **Qt Linguist**, egy Qt fejlesztői eszköz, amely megköveteli a fordítótól, hogy helyben húzza le a `.po` (vagy `.ts`) fájlokat a forráskódból, fordítsa le, majd töltsse vissza.

Bármelyik eszközt is választja, a fordítás szabályai ugyanazok.

4.3 Egy fájl fordítása

A fordítás működésének elmagyarázásához a hőtérkép modult fogjuk használni példaként. Ebben a példában a modult le fogjuk fordítani angolról hollandra, de ez gyakorlatilag ugyanúgy működik más dokumentumok esetén is bármilyen nyelven.

A dokumentum forrása itt található:

```
QGIS-Documentation/source/docs/user_manual/plugins/plugins_heatmap.rst
```

Miért választottam ezt a dokumentumot?

1. Tartalmaz képeket, feliratokat, fejezetcímeket, hivatkozásokat és cseréket.
2. Én írtam, úgyhogy nekem ezt könnyebb fordítani ;-)

Az összeállító folyamat létrehozta az angol `.po` fájlt, amely itt található:

```
QGIS-Documentation/locale/en/LC_MESSAGES/docs/user_manual/plugins/plugins_heatmap.  
↔po
```

Az ezzel egyenértékű holland `.po` fájl (gyakorlatilag egy másolat) itt található:

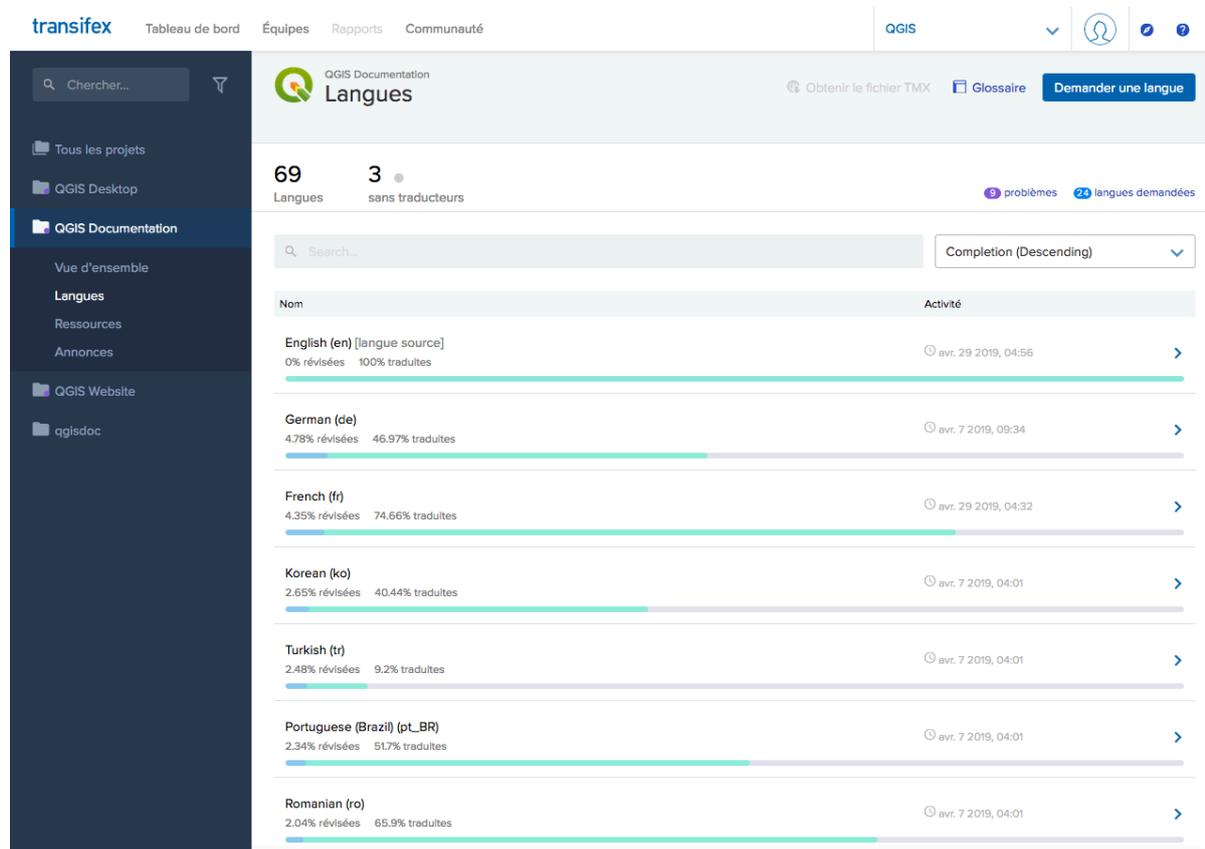
```
QGIS-Documentation/locale/nl/LC_MESSAGES/docs/user_manual/plugins/plugins_heatmap.  
↔po
```

A fájl mellett egy apró `.mo` fájlt fog látni, ami azt jelzi, hogy még nem tartalmaz fordításokat.

4.3.1 Fordítás Transifexen

A Transifex használatával történő fordításhoz a következőkre van szükség:

1. *hozzon létre fiókot Transifexen, és csatlakozzon a QGIS projekthez.*
2. Ha már tagja lett a magyar nyelvi csapatnak, kattintson a megfelelő projektre (ebben az esetben a QGIS Documentation-re). Megjelenik a rendelkezésre álló nyelvek listája a fordítási arányukkal.



4.1. ábra: Válassza ki a fordítás célnyelvét a Transifex menüben

3. Vigye a mutatót a nyelv fölé, és kattintson az alábbiakra:

- *View resources*: lefordítható .po fájlok a fordítás elkészülésének százalékával, a szöveg sorainak száma és néhány egyéb információ.
- vagy a *Translate*: megnyitja a fordítási felületet az összes elérhető .po fájjal

4. hőtérképAzonosítsa a lefordítani kívánt fájlt (esetünkben a docs_user-manual_plugins_plugins-heatmap - a heatmap nevű modul fájlt keressük) vagy bármelyik befejezetlen fájlt, és kattintson rá: a fájlokban lévő karakterláncok betöltődnek, és a felület segítségével szűrhet, fordíthat, fordítást javasolhat...

Javaslat

Az oldal bal alsó részén található legördülő menü „Translate page” linkjére kattintva közvetlenül a Transifex megfelelő fordítási oldalára kerül.

5. Mindössze annyit kell tennie, hogy kiválasztja az egyes szövegeket, és lefordítja őket ezt a leírást követve: *guidelines*.

A Transifex Web Editor használatára vonatkozó további információkért lásd <https://help.transifex.com/en/articles/6318216-translating-with-the-web-editor>.

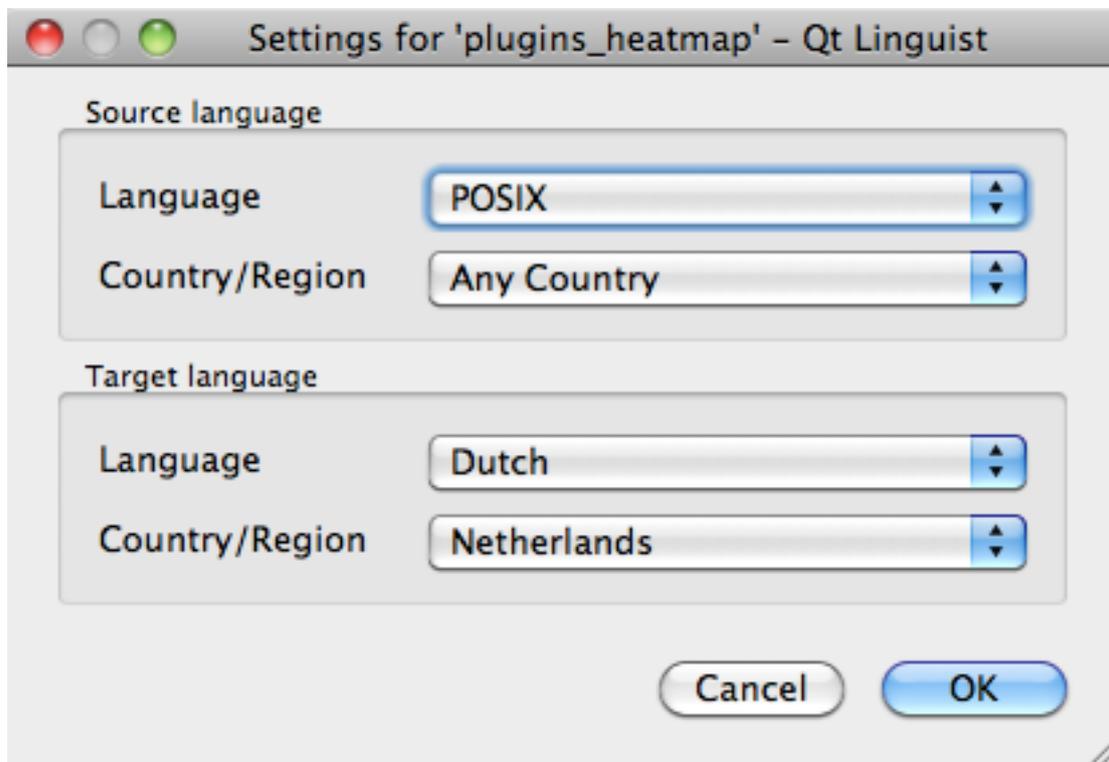
4.3.2 Fordítás a Qt Linguist programban

A Qt Linguist szoftvert használva a következőket kell tennie:

1. manuálisan szedje le a `.po` vagy `.ts` fájl(ok)at. Ezt úgy érheti el, hogy letölti a fájl(oka)t a Transifex platformról vagy a forráskódtároló `locale/$language` mappájából (GitHubon),
2. helyben végezze el a fordítást
3. töltsse fel a módosított fájlokat a forráshoz (Transifex vagy GitHub).

Bár a fordítható fájlok letöltése és feltöltése a Transifex segítségével is elvégezhető, nem ajánlott ezt a módszert használni. Mivel a Transifexen nincs verziókezelő rendszer, a feltöltött fájl egyszerűen lecseréli a meglévőt, ezzel potenciálisan felülírhatja a platformon időközben mások által végzett módosításokat.

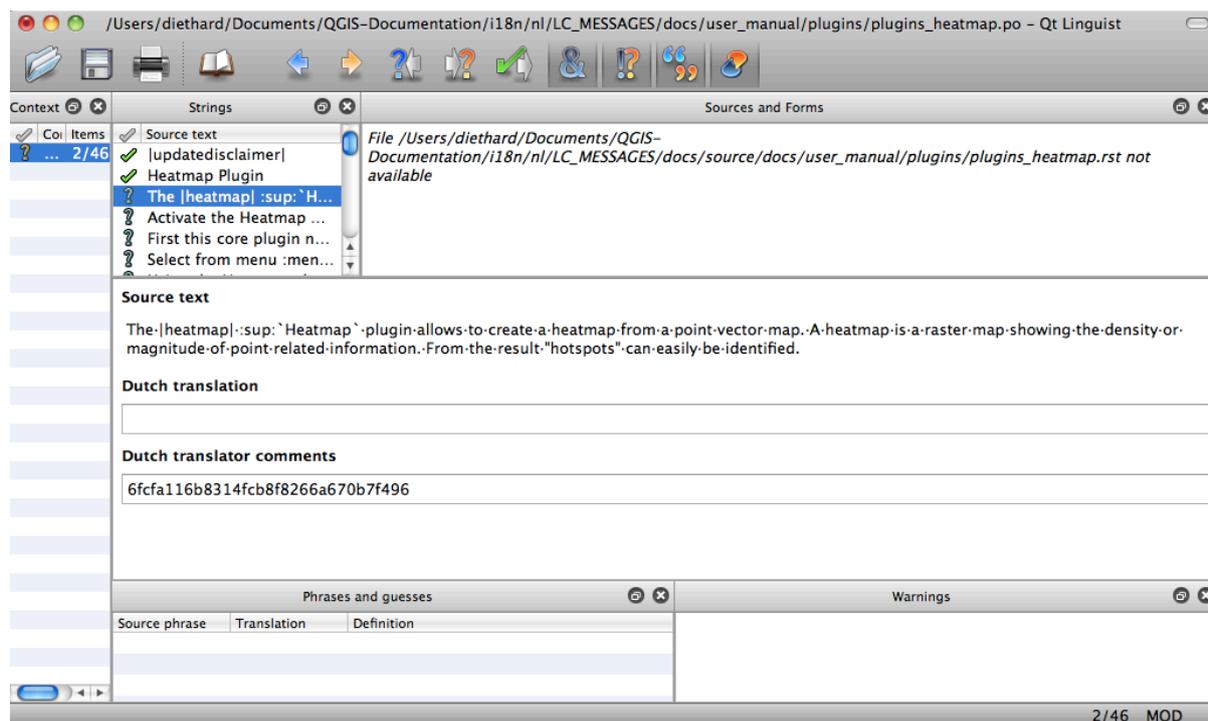
Amikor először megnyitja a fájlt a Qt Linguist programban, a következő párbeszédpanel jelenik meg:



4.2. ábra: A fordításhoz használt nyelv kiválasztása a Qt Linguist menüjében

A célnyelvet pontosan kell kiválasztani. A forrásnyelvet úgy lehet hagyni, ahogy van, vagyis POSIX, és az Ország vagy régió értékét is (bármely ország).

Amikor megnyomja a *OK* gombot, a Qt Linguistbe betöltődnek a mondatok, és elkezdheti a fordítást, lásd 4.3.ábra.



4.3. ábra: Fordítás a Linguist menü használatával

A menüben az alábbi gombok láthatóak, amelyek kényelmes használatot biztosítanak.

-  A Kész és következő gomb, a legfontosabb gomb. Ha az elem fordítást igényel, akkor adjon meg egy fordítást a szövegmezőben, és nyomja le ezt a gombot. Ha az elem nem igényel fordítást, akkor csak hagyja üresen a fordítás mezőt és nyomja meg ezt a gombot, ami jelezni fogja, hogy ez az elem készen van, és folytathatja a következő elemmel.
-  Az Előző gomb használható az előző fordítási elemre történő visszalépésre.
-  A Következő gomb használható a következő fordítási elemre történő ugráshoz.
-  A Következő befejezetlen gomb az első lefordítatlan elemhez ugrik. Hasznos, amikor az eredeti dokumentum megváltozott és csak kevés új/módosított mondatot szükséges lefordítani.
-  Az Előző befejezetlen gomb visszafelé keres és odaugrik az előző lefordítatlan elemhez.

A Qt Linguist használatára vonatkozó további információkért lásd <https://doc.qt.io/archives/qt-5.15/linguist-translators.html>

Figyelem

Ha le akarja tölteni a lefordítandó tartalmat a forráskódtárolóból, azt soha ne a master ágból tegye. A fordításokhoz mindig rendelkezésre állnak fordítási ágak, amint egy dokumentum teljes mértékben frissül angolul egy adott verzióhoz. Például a QGIS 2.8-as verziójának lefordításához a manual_en_v2.8 ágot kell használnia.

4.3.3 Egy kézikönyv lefordítása

Most elkezdjük lefordítani a `plugin_heatmap` kézikönyvet!

A legtöbb mondat fordítása magától értetődik. Ebben a fordítás fejezetben rá fogunk mutatni azokra a részekre (rst utasítások) amelyek különleges fordítást igényelnek.

Lentebb láthatunk egy érdekes lefordítandó mondatot:

The `|heatmap|` `:sup:`Heatmap`` plugin allows to create a heatmap from a point vector map. A heatmap is a raster map showing the density or magnitude of point related information. From the result "hotspots" can easily be identified.

Ez a mondat két rst utasítást tartalmaz:

1. A `|heatmap|` szó `|` helyettesítők között van, az ilyeneket soha nem szabad lefordítani! Ez lesz cserélve a hő térkép modul ikonjával!
2. `:sup:`Heatmap`` a `:sup:` utasítás egy szuperpozíciós utasítás, ami az utána következő szöveget egy kicsit nagyobb méretben jeleníti meg. Felugró szöveg megjelenítésénél használatos, ami akkor jelenik meg, ha a kurzor az eszköztár elem felett van, és lehet eltérő attól, ahogy ténylegesen le van fordítva a QGIS alkalmazásban. (A holland nyelv esetében ez nincs lefordítva).

A mondaton belül minden más egyszerű szöveget le lehet fordítani!

A következő fordítási elem a `:ref:` utasítást tartalmazza, amit általánosan a kézikönyv egy másik fejezetére történő hivatkozásra használnak. A `:ref:` utasítást követő szöveget soha nem szabad lefordítani, mert az egy egyedi azonosító!

First this core plugin needs to be activated using the Plugin Manager (see Section `:ref:`load_core_plugin``). After activation the heatmap icon `|heatmap|` can be found in the Raster Toolbar.

Ebben az esetben a `load_core_plugin` egy egyedi azonosító, amely egy felirattal rendelkező rst elem előtt van elhelyezve. A `ref` utasítás helyébe a fejezetcím szövege lép, és hiperhivatkozássá alakul. Amikor a fejezetcím, amelyre ez a hivatkozás utal, lefordításra kerül, az összes erre rá mutató hivatkozás is automatikusan le lesz fordítva.

A következő elem a `:menuselection:` rst címkét használja, melyet egy szöveg követ, ami ténylegesen megjelenik a QGIS alkalmazás menüjében, ez lefordítható az alkalmazásban, ezért itt meg is kell változtatni.

Select from menu `:menuselection:`View --> Toolbars --> Raster`` to activate the Raster Toolbar when it is not yet activated.

A fenti „View ->” elem valóban le van fordítva erre: „Beeld ->”, mivel ez a szó szerepel a QGIS alkalmazás holland honosításában.

Ha kicsit tovább megyünk, találkozunk a következő trükkös fordítási elemmel:

The `|heatmap|` `:sup:`Heatmap`` tool button starts the Dialog of the Heatmap plugin (see `:numref:`figure_heatmap_settings``).

Ez egy `figure_heatmap_settings` ábrára való hivatkozást tartalmaz, és mint egy szakaszra való hivatkozást, ezt a hivatkozást nem szabad megváltoztatni!! Az rst-dokumentumból származó hivatkozás definíciója nem szerepel a `.po` fájlban, ezért nem módosítható. Ez azt jelenti, hogy az ábrákra való hivatkozás nem fordítható. A HTML létrehozásakor megjelenik a `figure_heatmap_settings`. PDF dokumentum létrehozásakor a `figure_heatmap_settings` helyébe az ábra száma lép.

Az alábbi fordítási elem a következő rst attribútumokkal rendelkező elem:

****Input Point dialog****: Provides a selection of loaded point vector maps.

Ne távolítsa el a csillagokat a fenti sorból. A köztük lévő szöveg félkövérrel fog megjelenni. Maga a szöveg általában a párbeszédablak tartalmának szövege, és lefordítható az alkalmazásban.

A következő fordítási elem tartalmazza a `:guilabel:` rst címkét.

```
When the |checkbox| :guilabel:`Advanced` checkbox is checked it will give access to additional advanced options.
```

A `guilabel` címke `Advanced` szövege remélhetőleg le van fordítva a QGIS alkalmazásban, így feltehetőleg módosítani kell!

A következő fordítási elem tartalmazza az ``airports`` szót. Az idézőjelek itt azért vannak, hogy megadjanak a szövegnek egy másik betűtípust. Ebben az esetben ez egy szó szerinti érték, és nem szükséges lefordítani.

```
For the following example, we will use the `airports` vector point layer from the QGIS sample dataset (see :ref:`label_sampledata`). Another excellent QGIS tutorial on making heatmaps can be found on `https://www.qgistutorials.com<https://www.qgistutorials.com/en/docs/creating_heatmaps.html>`.
```

Ez a tétel tartalmaz egy hiperhivatkozást is egy url-lel egy külső bemutatóra. Az url-t természetesen érintetlenül kell hagyni, a külső szöveget `https://www.qgistutorials.com`, amely az olvasók számára látható, meg lehet változtatni. Soha ne távolítsa el az aláhúzás jelet a hiperhivatkozás végéről, ami annak lényeges részét képezi!!

4.3.4 A fordítási szabályok összegzése

1. Soha ne változtassa meg a két `|` karakter közti szöveget, mint pl. a `|brnze|`, `|checkbox|`, `|labels|`, `|selectString|`, `|addLayer|` ... Ezek a képek helyettesítésére használt speciális címkék
2. Ne változtassa meg az olyan kezdésű hivatkozásokat, mint a `:ref:`, `:file:`, `:numref:`, kivéve, ha cím is szerepel bennük. Ebben az esetben a címet lefordíthatja, de a hivatkozást (azaz a `<` és `>` közötti szöveget) változatlanul kell hagynia.

Javaslat

Ha egy hivatkozáshoz cím van megadva, a Transifex az angol forrásszövegben a link rész helyett egy számot jeleníthet meg. A forrásszövegben lévő számra kattintva a lefordítandó cím mellé hozzáadhatja a referencialinket.

3. Ne változtassa meg a hivatkozásokat, amelyek aláhúzással végződnek, mint pl. `figure_labels_1_`
4. Ne változtassa meg az URL-t a hiperhivatkozásban, de meg lehet változtatni a külső leírást. Hagyja meg az aláhúzást a hiperhivatkozás végén, további helykitöltők használata nélkül (`>`_``)
5. Változtassa meg az idézőjelbe tett `:index:`, `:sup:`, `:guilabel:` és `:menuselection:` címkéket követő szöveget. Ellenőrizze, hogyan fordították le a QGIS alkalmazásban. Soha ne változtassa meg magát a címkét.
6. A kettőzött csillagok vagy kettőzött idézőjelek között lévő szöveg gyakran értéket vagy mezőnevet jelez, néha van szükség fordításra, néha nincs.
7. Figyeljen oda, hogy pontosan ugyanazokat a különleges karaktereket használja (darabszámra is), mint ami a forrásszövegben van, mint például a ```, ````, `*`, `**`, `::` jelek. Ezek a szolgáltatott információk külalakját módosítják.
8. Soha ne kezdjen vagy fejezzen be speciális karakterek vagy címkék között lévő szöveget szóközzel
9. Soha ne fejezze be a lefordított karakterláncokat egy új bekezdéssel, máskülönben a szöveg nem lesz lefordítva a html generálás során.

Tartsa be a fent bemutatott szabályokat, és a lefordított dokumentum jól fog kinézni!

Ha bármilyen kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba a [QGIS Közösségi Csapattal](#) vagy a [QGIS Fordítói Csapattal](#).

5. fejezet

Helyettesítések

5.1 Használat

A QGIS kézikönyvekben az ikonok használatának megkönnyítése érdekében minden ikonhoz egy helyettesítő van definiálva a [QGIS-Dokumentation kódtároló](#) /source/substitutions.txt fájljában. Néhány ilyen helyettesítés az alábbiakban található. Így ha a QGIS alkalmazásból származó ikont szeretne használni a dokumentációban, nagy esély van arra, hogy már létezik olyan helyettesítés, amelyet lehet/kell használni.

Ha nem érhető el csere:

1. ellenőrizze a dokumentációs tárolóban, hogy az ikon elérhető-e a /static/common mappában. Ha nem találja a képet, akkor meg kell keresnie és ki kell másolnia az ikonfájlt a [QGIS kódtárolóból](#) (gyakran az [alapértelmezett témák](#) mappában) és be kell illesztenie (.png formátumban) a /static/common mappába. A kényelem és a frissítés megkönnyítése érdekében tanácsos megtartani a fájlnevet, ha lehetséges.
2. hozzon létre hivatkozást a helyettesítésre a /substitutions.txt fájlban az alábbi példa alapján. A helyettesítő szöveg a fájlnevből kell származzon és camelCase-ben kell legyen:

```
.. |dataSourceManager| image:: /static/common/mActionDataSourceManager.png
:width: 1.5em
.. |splitLayer| image:: /static/common/split_layer.png
:width: 1.5em
```

3. Frissítse a dokumentum célszakasz(ai)t az új helyettesítéssel.
4. (nem kötelező, de nagyon ajánlott) adja hozzá a helyettesítést az alábbi listához.
5. Adja hozzá az új helyettesítési hivatkozást a helyettesítések listájához annak a fájl(ok)nak a végén, amelyben használja, vagy futtassa a kényelmes scripts/find_set_subst.py scriptet.

```
# from the repository main folder
python3 scripts/find_set_subst.py
```

5.2 Gyakori helyettesítések

Az alábbiakban bemutatunk néhány ikont és azok helyettesítését, amelyeket a dokumentáció írásakor használhatunk. Sok helyen használhatók/találhatók a kézikönyvekben

5.2.1 Platformikonok

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	logo		qt
	kde		nix
	osx		win

5.2.2 Menüelemek

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	checkbox		unchecked
	radioButtonOn		radioButtonOff
	selectNumber		selectString
	selectColor		selectColorRamp
	hamburgerMenu		degrees
	inputText		slider

5.3 Eszköztárgombok ikonjai

5.3.1 Rétegek kezelése és áttekintés

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	dataSourceManager		
	addOgrLayer		addSensorThingsLayer
	addRasterLayer		addMssqlLayer
	addDelimitedTextLayer		addSpatialLiteLayer
	addPostgisLayer		addOracleLayer
	addAfsLayer		addMeshLayer
	addVectorTileLayer		addXyzLayer
	addVirtualLayer		addWmsLayer
	addWcsLayer		addWfsLayer
	addPointCloudLayer		addGpsLayer
	addTiledSceneLayer		addHanaLayer
	newVectorLayer		newSpatialLiteLayer
	newGeoPackageLayer		createMemory
	newVirtualLayer		newMeshLayer

continues on next page

táblázat 5.3 – folytatás az előző oldalról

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	newGpx		stac
	dbManager		gdal
	geoPackage		spatialite
	virtualLayer		wms
	wcs		wfs
	pointCloudLayer		gps
	tiledSceneLayer		hana
	dbSchema		
	inOverview		addAllToOverview
	removeAllFromOverview		removeLayer
	showAllLayers		hideAllLayers
	showPresets		showSelectedLayers
	hideSelectedLayers		hideDeselectedLayers
	toggleAllLayers		toggleSelectedLayers
	addLayer		
	indicatorTemporal		indicatorNonRemovable
	indicatorEmbedded		indicatorFilter
	indicatorMemory		indicatorNoCRS
	indicatorBadLayer		favourites
	indicatorLayerError		indicatorNotes
	indicatorLowAccuracy		indicatorOffline

5.3.2 Projekt

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	fileNew		fileOpen
	fileSave		fileSaveAs
	fileExit		user

5.3.3 Szerkesztés

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	undo		redo
	editCopy		editPaste
	editCut		saveEdits
	editableEdits		
	circle2Points		circle2TangentsPoint
	circle3Points		circle3Tangents
	circleCenterPoint		ellipseCenter2Points
	ellipseCenterPoint		ellipseExtent
	ellipseFoci		rectangle3PointsDistance
	rectangle3PointsProjected		rectangleCenter
	rectangleExtent		regularPolygon2Points
	regularPolygonCenterCorner		regularPolygonCenterPoint

5.3.4 Identify result

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	expandTree		collapseTree
	expandNewTree		formView
	deselectAll		editCopy
	filePrint		
	identifyByRectangle		identifyByPolygon
	identifyByFreehand		identifyByRadius

5.3.5 Digitalizálás és bővített digitalizálás

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	cad		cadConstruction
	cadParallel		cadPerpendicular
	floater		
	toggleEditing		allEdits
	tracing		snapping
	snappingVertex		snappingSegment
	snappingArea		snappingCentroid

continues on next page

táblázat 5.7 – folytatás az előző oldalról

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	snappingMiddle		snappingEndpoint
	capturePoint		capturePolygon
	captureLine		captureCurveFromFeature
	deleteSelectedFeatures		
	circularStringCurvePoint		circularStringRadius
	vertexTool		vertexToolActiveLayer
	digitizeWithSegment		digitizeShape
	streamingDigitize		digitizeWithCurve
	moveFeature		moveFeatureCopy
	moveFeatureLine		moveFeatureCopyLine
	moveFeaturePoint		moveFeatureCopyPoint
	rotateFeature		rotatePointSymbols
	scaleFeature		
	offsetCurve		offsetPointSymbols
	simplify		reshape
	addRing		addPart
	fillRing		
	deleteRing		deletePart
	mergeFeatures		mergeFeatureAttributes
	splitFeatures		splitParts
	reverseLine		
	allowIntersections		avoidIntersectionsCurrentLayer
	avoidIntersectionsLayers		snappingSelf

5.3.6 Háló

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	meshDigitizing		meshReindex
	meshSelectExpression		meshSelectPolygon
	meshTransformByExpression		meshEditForceByVectorLines
	vertexCoordinates		

5.3.7 Térképi navigáció és attribútumok

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	pan		panToSelected
	zoomIn		zoomOut
	zoomActual		zoomFullExtent
	zoomToLayer		zoomToSelected
	zoomLast		zoomNext
	zoomInXAxis		refresh
	identify		mapTips
	showBookmarks		newBookmark
	measure		measureArea
	measureBearing		measureAngle
	newMap		new3DMap
	tiltUp		tiltDown
	3dNavigation		play
	camera		shadow
	editCutDisabled		temporalNavigationOff
	temporal		temporalNavigationAnimated
	temporalNavigationFixedRange		newElevationProfile
	temporalNavigationMovie		
	elevation		

5.3.8 Kiválasztás és kifejezések

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	selectRectangle		selectPolygon
	selectFreehand		selectRadius
	selectAll		deselectAll
	invertSelection		expressionSelect
	deselectActiveLayer		
	selectDistance		selectLocation
	selectAllTree		select
	selectAdd		selectRemove
	formSelect		dataDefine
	expression		dataDefineOn

continues on next page

táblázat 5.10 – folytatás az előző oldalról

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	dataDefineExpressionOn		dataDefineError
	dataDefineExpressionError		
	addExpression		
	expressionFilter		filterMap

5.3.9 Címkék és diagramok

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	labelingSingle		labelingNone
	labelingRuleBased		labelingObstacle
	piechart		diagramNone
abc	text		histogram
	stackedBar		stackedDiagram
	createAnnotationLayer		annotationLayer
	formAnnotation		htmlAnnotation
	actionText		textAlongLine
	addImage		textInsideRect
	labelbackground		labelbuffer
	labelformatting		labelplacement
	labelshadow		render
	labelcallout		
	labelAnchorCenter		labelAnchorCustom
	labelAnchorEnd		labelAnchorStart
	pinLabels		showHideLabels
	moveLabel		rotateLabel
	showPinnedLabels		showUnplacedLabel
	changeLabelProperties		autoPlacementSettings
	labelingRules		

5.3.10 Dekorációk

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	copyrightLabel		addGrid
	titleLabel		northArrow
	scaleBar		addMap
	addImage		

5.3.11 Súly

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	helpContents		qgisHomePage
	success		
	helpSponsors		contextHelp

5.3.12 Színek

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	colorBox		colorPicker
	colorSwatches		colorWheel

5.4 Egyéb alapvető ikonok

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	arrowLeft		arrowRight
	arrowDown		arrowUp
	symbologyAdd		symbologyRemove
	projectProperties		options
	interfaceCustomization		keyboardShortcuts
	copyrightLabel		northArrow
	scaleBar		tracking
	gpsTrackBarChart		
	gpsConnect		gpsDisconnect
	gpsDestinationLayer		addTrackPoint
	recenter		reset

continues on next page

táblázat 5.15 – folytatás az előző oldalról

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	folder		extents
	settings		start
	properties		deleteSelected
	browserExpand		browserCollapse
	codeEditor		add
	relations		layoutItem3DMap
	stopwatch		sensor
	clearItem		warning

5.5 Attribútumtábla

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	openTable		openTableSelected
	openTableVisible		openTableEdited
	selectedToTop		
	selectAll		invertSelection
	panToSelected		zoomToSelected
	copySelected		editPaste
	expressionSelect		deleteSelectedFeatures
	newAttribute		deleteAttribute
	editTable		
	newTableRow		calculateField
	refresh		formView
	conditionalFormatting		multiEdit
	dock		actionRun
	duplicateFeature		zoomTo
	panTo		highlightFeature
	handleStoreFilterExpressionChecked		
	handleStoreFilterExpressionUnchecked		

5.6 Vetületek és georeferáló

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	geographic		crs
	customProjection		setProjection
	projectionDisabled		projectionEnabled
	transformation		gdalScript
	georefRun		pencil
	linkQGisToGeoref		linkGeorefToQGis
	fullHistogramStretch		

5.7 Nyomtatási elrendezés

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	newLayout		layoutManager
	duplicateLayout		
	newReport		newPage
	atlasSettings		atlas
	filePrint		saveMapAsImage
	saveAsSVG		saveAsPDF
	addBasicShape		addBasicCircle
	addBasicTriangle		addBasicRectangle
	addNodesShape		editNodesShape
	addPolygon		addPolyline
	addArrow		northArrow
	add3DMap		addMap
	elevationProfile		copyProfileSettings
	addLegend		addHtml
	addManualTable		addTable
	addImage		addMarker
	label		scaleBar
	select		moveItemContent
	setToCanvasScale		setToCanvasExtent
	viewScaleInCanvas		viewExtentInCanvas

continues on next page

táblázat 5.18 – folytatás az előző oldalról

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	raiseItems		lowerItems
	moveItemsToTop		moveItemsToBottom
	alignLeft		alignRight
	alignHCenter		alignVCenter
	alignTop		alignBottom
	distributeLeft		distributeRight
	distributeTop		distributeBottom
	distributeHCenter		distributeVCenter
	distributeHSpace		distributeVSpace
	resizeShortest		resizeTallest
	resizeNarrowest		resizeWidest
	resizeSquare		groupItems
	lockItems		unlockAll
	locked		unlocked
	lockRepeating		lockedGray

5.8 Rétegtulajdonságok

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	symbolology		labelingSingle
	sourceFields		general
	metadata		action
	display		rendering
	join		diagram
	labelmask		temporal
	legend		dependencies
	3d		system
	elevationscale		layerTree
	editMetadata		overlay
	digitizing		auxiliaryStorage
	history		stylePreset
	search		pyramids
	transparency		rasterHistogram

continues on next page

táblázat 5.19 – folytatás az előző oldalról

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	singleSymbol		nullSymbol
	graduatedSymbol		categorizedSymbol
	25dSymbol		ruleBasedSymbol
	invertedSymbol		heatmapSymbol
	pointDisplacementSymbol		pointClusterSymbol
	mergedFeatures		
	meshContours		meshContoursOff
	meshVectors		meshVectorsOff
	meshFrame		meshAveraging
	singleColor		paletted
	singleBandPseudocolor		multibandColor
	pointCloudExtent		
	sum		sort
	paintEffects		mapIdentification
	styleManager		iconView
	joinNotEditable		joinedLayerNotEditable
	joinHasNotUpsertOnEdit		filterTableFields
	symbologyEdit		
	sharingImport		sharingExport

5.9 Modulok

5.9.1 Feldolgozás

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	processingAlgorithm		processingModel
	processingHistory		processingResult
	menu		runSelected
	processSelected		editHelpContent
	saveAsPython		modelOutput
	qgsProjectFile		addToProject
	fieldInteger		
	meanCoordinates		extractLayerExtent
	selectRandom		vectorGrid
	convexHull		buffer

continues on next page

táblázat 5.20 – folytatás az előző oldalról

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	intersect		union
	symmetricalDifference		clip
	difference		dissolve
	checkGeometry		exportGeometry
	delaunay		centroids
	polygonToLine		extractVertices
	lineToPolygon		nearestNeighbour
	splitLayer		heatmap
	showRasterCalculator		showMeshCalculator
	regularPoints		addGeometryAttributes
	basicStatistics		uniqueValues
	collect		simplify_2
	createGrid		distanceMatrix
	lineIntersections		mergeLayers
	sumPoints		sumLengthLines
	randomPointsInPolygons		randomPointsWithinPolygon
	randomPointsOnLines		randomPointsWithinExtent
	multiToSingle		
	grid		tiles
	merge		rasterClip
	contour		proximity
	polygonize		rasterize
	sieve		nearblack
	projectionAdd		projectionExport
	8To24Bits		24To8Bits
	rasterInfo		rasterOverview
	vrt		voronoi
	translate		warp
	iterate		terminal
	queryHistory		storedqueries

5.9.2 Különféle beépített modulok

Alapértelmezetten érkeznek telepítéskor, de kezdetben nincsenek bekapcsolva

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	showPluginManager		installPluginFromZip
	pythonFile		runConsole
	showEditorConsole		clearConsole
	scriptOpen		searchEditorConsole
	searchRegex		replace
	commentEditorConsole		formatCode
	classBrowserConsole		codepadConsole
	syntaxErrorConsole		
	offlineEditingCopy		offlineEditingSync
	plugin		metasearch
	geometryChecker		topologyChecker
	fromSelectedFeature		sqlQueryBuilder

5.9.3 Grass-integráció

Ikon	Helyettesítés	Ikon	Helyettesítés
	grassLogo		grassRegion
	grassTools		grassNewMapset
	grassOpenMapset		grassCloseMapset